

Ouvrages de référence

Sur les thèmes abordés par la revue RECERC, la collection *Ouvrages de référence* publie des travaux de recherche originaux, aussi bien des thèses, des mémoires de recherche, des dossiers, que des études ou des ouvrages élaborés pour être édités dans ce cadre.

Dernières publications

Collection Enseignement, immersion, plurilinguisme

Baccou, Patrici, *Sortir de la classe. De la classe-passejada de Celestin Freinet a la formacion pedagogica cooperativa dels mestres de las Calandretas* [Sortir de la classe. De la classe-promenade de Célestin Freinet à la formation pédagogique coopérative des maîtres des Calandretas], Perpignan, RECERC, Collection Enseignement, immersion, plurilinguisme, n° 2, 2013, 99p. + 54p. annexes, 2 volumes Ouvrage en occitan. Consultable à http://recerc.maison-pays-catalans.eu/enseignement/patrici_baccou/

Mots-clés: Enseignement - Immersion - Calandretas - Sortir - Freinet - Pédagogie institutionnelle - Formation

Célestin Freinet incarne le plus, dans notre paysage pédagogique, le paradigme d'*aller voir* : sortir de la classe et de l'école. À partir de son expérience de sorties, correspondances, échanges et voyages, depuis le début de l'aventure des écoles Calandretas, l'auteur analyse ce paradigme à travers différents langages. Une cohérence et un continuum se structurent autour de trois fils conducteurs : celui de Freinet et de la pédagogie institutionnelle, celui de l'occitan et de l'immersion, celui de la formation des enseignants et de la transmission. *Sortir*, c'est une notion pratique, aux répercussions administratives et officielles, c'est aussi un concept, qui a une histoire et une grande efficacité pédagogique. Mais *sortir*, c'est surtout, ici, un emblème, un mode pédagogique et poétique. Son analyse est intégrée dans celle de la pédagogie institutionnelle, comme un essai d'interprétation d'un discours praxique.

Albert, Patrick, *Les TICE et le Web 2.0 au collège Calandreta Leon Còrdas*, Perpignan, RECERC, Collection Enseignement, immersion, plurilinguisme, n° 3, 2013, 112p. + 76p. annexes. Ouvrage en français. Consultable à http://recerc.maison-pays-catalans.eu/enseignement/patrick_albert/

Mots-clés: Web2.0 - wiki - enseignement second degré - pédagogies nouvelles - TIC - Calandreta - occitan

Les temps actuels obligent l'école et le collège à s'intéresser aux TICE. Les jeunes générations, nées avec ces machines et souvent dénommées « digital natives », sont à l'aise avec ces nouveaux outils. Mais elles ont besoin d'être accompagnées pour apprendre et respecter l'éthique dans leur utilisation. Sur ce chemin l'école a un rôle important à jouer. Dans cet esprit, le collège Leon Còrdas a essayé depuis sa création d'employer des TICE: production d'écrits, de documents, présentations, ressources documentaires, communication avec les élèves et les familles, cahier de texte en ligne, etc. Avec l'apparition du Web2, l'objectif fut de l'intégrer dans un autre domaine du processus d'apprentissage: la coopération. Les wikis sont utilisés par l'équipe pédagogique pour un travail collaboratif au sein même du groupe, pour enseigner et travailler avec les collégiens. Les classes possèdent leur propre wiki et l'emploient pour le fonctionnement du groupe, pour apprendre et pour échanger.

Peladan, Corinne, *La monographie d'écolier : un langage pour la pédagogie institutionnelle?*, Perpignan, RECERC, Collection Enseignement, immersion, plurilinguisme, n° 4, 2013, 109p. Ouvrage en français. Consultable à http://recerc.maison-pays-catalans.eu/enseignement/corinne_peladan/

Mots-clés: Enseignement - Immersion - Calandretas - Freinet - Pédagogie institutionnelle - Monographie - Langage - Psychothérapie Institutionnelle

Au sein des établissements Calandretas, l'aspect linguistique et l'aspect pédagogique sont indissociables, et s'accompagnent de la dimension associative et de la mise en œuvre des pratiques culturelles occitanes. Ce mémoire de master développe plus spécifiquement l'approche pédagogique en choisissant l'objet particulier qu'est la monographie, c'est-à-dire un récit, fait à partir de notes prises par l'enseignant, relatant l'évolution d'un élève (ou d'une institution) pendant un laps de temps plus ou moins long. Ici, Emmanuel ne parle pas, mais rentre peu à peu dans la classe où il rencontre les autres enfants et tisse des liens. Dans ce texte qui met l'accent sur le fonctionnement de la classe et s'intéresse au cheminement singulier d'un élève à travers les techniques et les institutions mises en place, l'occitan reste présent en filigrane comme langue de la classe. Ce récit s'accompagne d'une étude de la monographie dans la Pédagogie Institutionnelle, s'appuyant sur sa définition, son historique et son fondement. Ce travail présente également les Techniques Freinet et la Pédagogie Institutionnelle dont « la monographie d'écolier est probablement le seul langage possible » selon Lacan.

Segarra, Elisabeth, *Quelles stratégies de communication favorisent l'acquisition des langues en classes bilingues et immersives à l'école primaire?*, Perpignan, RECERC, Collection Enseignement, immersion, plurilinguisme, n° 5, 2013, 140p. + 85p. annexes. Ouvrage en français.
Consultable à http://recerc.maison-pays-catalans.eu/enseignement/elisabeth_segarra/

Mots-clés: Catalan - Communication - Stratégies de communication - Langue régionale - Bilinguisme - Immersion - Interactions

Lors d'un stage en école immersive et bilingue de langue catalane, nous avons pu observer les productions orales des élèves de trois cycles différents. Les jeunes apprenants ont fait face à des difficultés lexicales, syntaxiques ou grammaticales qui interféraient dans leur discours. Malgré tout, ils ont surmonté ces problèmes linguistiques moyennant des stratégies de communication verbale et non verbale. Nous les avons donc collectées au cours de différentes séances pédagogiques et les avons analysées afin de savoir si ces stratégies pouvaient favoriser l'acquisition d'une seconde langue.

Collection Catalogne Nord

Camiade, Martina, **B**ecat, Joan, **M**eneau, Jean-Philippe, *Territoire et droits d'usage en Catalogne Nord. L'exemple de la commune de Mentet (Conflent)*, Perpignan, RECERC, Collection Catalogne Nord, n° 2, 2013, 179p. Ouvrage en français.
Consultable à http://recerc.maison-pays-catalans.eu/catalogne_nord/mentet/

Mots-clés: Pyrénées - Catalogne Nord - droits d'usage - pastoralisme - Usages de Barcelone - Constitutions de Catalogne - loi Stratae

Cette étude a été effectuée par l'ICRESS à la demande de la commune de Mentet (Conflent), afin d'établir l'origine et l'évolution jusqu'à nos jours des droits d'usage au pacage sur son territoire. L'étude juridique de ces droits, sur Mentet ou sur les cas semblables des montagnes des Pyrénées-Orientales, montre qu'ils remontent au Moyen-Âge. Ils sont issus du droit catalan: les Usages de Barcelone, puis les Constitutions de Catalogne. Ils sont l'assise d'un usage pastoral multiséculaire qui s'exerce sans interruptions jusqu'à aujourd'hui sur cet espace de haute montagne. L'étude précise la situation actuelle des propriétés dans la commune de Mantet, dont 69% du territoire appartient à des sociétés civiles et où les habitants et les éleveurs locaux voient leurs droits d'usage contestés. Elle apporte un éclairage sur la situation des années 1970, dont est issue directement la situation actuelle, avec des achats spéculatifs de terrains, qui demeurent, et un projet de station de ski, aujourd'hui abandonné.

Léglise, Eva, *Les femmes de l'USAP, perceptions et représentations. Regards croisés de l'environnement des joueuses: familles, organisations, supporters*, Perpignan, RECERC, Collection Catalogne Nord, n° 3, 2013, 146p. Ouvrage en français.

Mots-clés: femmes – rugby – perceptions / représentations – normes – identité – rapports sociaux de sexe – entourage

La place des femmes dans le sport reste encore à définir. Elles portent trop le poids de l'histoire qui fait subsister les inégalités entre hommes et femmes dans le monde sportif. Accepter des pratiques esthétiques / féminines, mais s'approprier des espaces et des pratiques à connotation masculine? Poser la question des représentations et des considérations des femmes au rugby par leur entourage proche à travers leurs discours permet d'interroger la nature et l'expression d'une vision androcentrique. Les joueuses doivent maintenir des marqueurs de féminité (être technique, s'apprêter...) afin d'échapper aux propos ségrégatifs. Cette double disposition (performance, esthétisme) est exprimée par l'ensemble des interviewés. L'investissement des femmes dans un sport historiquement constitué au masculin fait question.

Collection Andorre

Becat, Joan, *Aiguats et inondations exceptionnelles en Andorre au XXe siècle*, Perpignan, RECERC, Collection Andorre, n° 5, 2013, 163p. + 45p. et 152p. annexes. Ouvrage en français.
Consultable à http://recerc.maison-pays-catalans.eu/andorre/joan_becat_5/

Mots-clés: Andorre - Pyrénées - Catalogne - Pyrénées-Orientales - Inondations catastrophiques - Risques naturels

Après une réflexion sur les risques naturels et la gestion du territoire en Andorre, l'ouvrage étudie les quatre *aiguats* ou inondations catastrophiques qui ont affecté l'est des Pyrénées au cours du XXe siècle. Les grands abats d'eau d'automne sont un phénomène de la Méditerranée occidentale. Ces phénomènes extraordinaires présentent des caractères communs et touchent habituellement un secteur de 50 à 150km avec une grande violence. L'*aiguat* de 1907 se concentra en Catalogne sur la région du Pallars, celui de 1937 affecta les Pyrénées catalanes et marginalement l'Andorre. Concentré sur le Massif du Canigou et ses environs, l'*aiguat* de 1940 vit s'abattre 840mm de précipitations en un jour et plus de 1.500mm sur les trois jours de l'épisode. L'*aiguat* de 1982 affecta la Catalogne pyrénéenne et prit de plein fouet l'Andorre, avec des dégâts considérables et des pertes humaines. Ses effets et la dynamique fluviale et

torrentielle sont présentés en détail pour l'Andorre, suivis d'un inventaire des zones sensibles dans les Pyrénées et en Andorre. La dernière partie examine les comportements sociaux et institutionnels. Deux annexes présentent des documents inédits, photographies et rapport sur l'Aiguat de 1982.